



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais



PROVINCE DE QUÉBEC

COMTÉ D'UNGAVA

VILLE DE CHAPAIS

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil de la Ville de Chapais, tenue le 20 décembre 2022 à 19 h 40, à la salle des délibérations du conseil et à laquelle étaient présents et formant quorum :

Madame la mairesse : Isabelle Lessard

Madame la conseillère : Caroline Belleau-Poirier

Messieurs les conseillers : Pascal Poirier
Mario Dionne
Stéphane Mercier
Jacques Fortin
Daniel Forgues

Étaient également présentes à la séance :

Madame la greffière : Kate Kirouac

Madame la directrice générale et greffière suppléante : Mélanie Gagné

Tous les conseillers et la conseillère ayant été convoqués par suite d'un avis transmis par courriel et signifié dans le délai prescrit par la *Loi des cités et villes*, madame la mairesse, constatant qu'il y a quorum, déclare la séance dûment tenue.

22-12-304

1.
OUVERTURE DE LA SÉANCE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est PROPOSÉ par monsieur Daniel Forgues
APPUYÉ par monsieur Mario Dionne
ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que déposé.
ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

22-12-305

2.
ADOPTION DU BUDGET POUR L'EXERCICE FINANCIER 2023

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 474 de la *Loi sur les cités et villes*, le conseil municipal doit, durant la période allant du 15 novembre au 31 décembre, préparer et adopter le budget de la Municipalité pour le prochain exercice financier et y prévoir des revenus au moins égaux aux dépenses qui y figurent;



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Chapais doit procéder à l'adoption de son budget pour l'exercice financier 2023;

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil ont pris connaissance des prévisions budgétaires suivantes pour l'année 2023 :

Revenus	
Taxes	2 515 353 \$
Paiement tenant lieu de taxes	234 138 \$
Autres recettes de sources locale et régionale	1 841 782 \$
Autres revenus	884 500 \$
Total des revenus	5 475 773 \$

Dépenses	
Administration générale	1 074 906 \$
Sécurité publique	378 863 \$
Transport	1 121 155 \$
Santé et bien-être	1 586 362 \$
Urbanisme et mise en valeur	542 412 \$
Loisir et culture	1 018 960 \$
Dette à long terme (intérêts)	62 695 \$
Amortissement	(687 541 \$)
Total des dépenses	5 097 812 \$

Autres activités financières	
Financement long terme des activités de fonctionnement	0 \$
Remboursement de la dette à long terme	227 400 \$
Total autres activités financières	227 400 \$

Affectations	
Remboursement du fonds de roulement	100 500 \$
Activités d'investissement	289 435 \$
Affectation surplus	(239 374 \$)
Total des affectations	150 561 \$

Total des charges	5 475 773 \$
--------------------------	---------------------

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Pascal Poirier
APPUYÉ par madame Caroline Belleau-Poirier
ET RÉSOLU

QUE le Conseil de la Ville de Chapais adopte le budget d'opération 2023 tel que présenté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3.

ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNAL EN IMMOBILISATIONS 2023-2025

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 473 de la *Loi sur les cités et villes*, le Conseil doit adopter par résolution le programme des immobilisations de la Ville pour trois (3) exercices financiers;

CONSIDÉRANT QU'il est nécessaire, pour la municipalité, de planifier son programme de dépenses en immobilisation pour les années 2023, 2024 et 2025;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Stéphane Mercier
APPUYÉ par monsieur Mario Dionne
ET RÉSOLU

22-12-306



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

QUE le conseil municipal de la Ville de Chapais adopte, par la présente, le Programme triennal en immobilisations 2023-2025 tel que présenté :

Programme triennal en immobilisations 2023 - 2024 - 2025

Programme triennal d'immobilisation				
SERVICE TECHNIQUE	2023	2024	2025	Total
Projets de conformité environnementale				
Fermeture du bassin lixivié (ancien LES)	21 000 \$			21 000 \$
Usine d'épuration des eaux usées	150 000 \$	150 000 \$		300 000 \$
Achat et installation des compteurs d'eau	11 500 \$			11 500 \$
Réseaux d'égouts / aqueduc / eau potable				
Inspection par caméra du réseau d'égout	45 000 \$	40 000 \$	40 000 \$	125 000 \$
Nettoyage des conduites – Parc industriel	38 000 \$			38 000 \$
TOTAL :	265 500 \$	190 000 \$	40 000 \$	495 500 \$

Programme triennal d'immobilisation				
TRAVAUX PUBLICS	2023	2024	2025	Total
Infrastructures routières				
Construction et réfection de trottoirs		24 000 \$	24 000 \$	48 000 \$
Réfection de la 1 ^{re} Avenue	1 450 000 \$	1 450 000 \$		2 900 000 \$
Entretien de l'éclairage public	23 000 \$	13 000 \$	13 000 \$	49 000 \$
Ajout de gravier MG20 – chemin derrière l'aréna	10 000 \$			10 000 \$
Nouveau chemin d'accès émissaire – parc industriel	18 450 \$			18 450 \$
TOTAL :	1 501 450 \$	1 487 000 \$	37 000 \$	3 025 450 \$

Programme triennal d'immobilisation				
BÂTIMENTS MUNICIPAUX	2023	2024	2025	Total
Centre sportif et communautaire				
Isolation de la salle communautaire		220 000 \$		220 000 \$
Entrepôt aux loisirs		35 000 \$		35 000 \$
Plage autour de la piscine	10 000 \$			10 000 \$
Plancher et système de saumure à l'aréna	15 000 \$			15 000 \$
Peinture du bassin de la piscine		20 000 \$		20 000 \$
Garage municipal et caserne de pompier				
Dôme pour sel et sable		275 000 \$		275 000 \$
Fibre optique	10 185 \$			10 185 \$
Hôtel de Ville				
Nouveau bureau 1 ^{er} étage	29 300 \$			29 300 \$
TOTAL :	64 485 \$	550 000 \$	0 \$	614 485 \$



Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

No de résolution
ou annotation

	Programme triennal d'immobilisation			
AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE	2023	2024	2025	Total
Développement du territoire				
Acquisition de terrains industriels	100 000 \$			100 000 \$
Entretien du parc industriel		39 150 \$		39 150 \$
Parcs et espaces verts				
Sentier Campbell – Secteur Ouest	160 000 \$			160 000 \$
Site exposition extérieure	370 000 \$			370 000 \$
Revitalisation urbaine				
Améliorations du boulevard Springer	30 000 \$	30 000 \$		60 000 \$
Outils de communication	27 000 \$	15 000 \$		42 000 \$
TOTAL :	687 000 \$	84 150 \$	0 \$	771 150 \$

	Programme triennal			
SÉCURITÉ PUBLIQUE	2023	2024	2025	Total
Sécurité civile				
Antenne de télécommunication		100 000 \$		100 000 \$
Génératrice - centre de coordination			100 000 \$	100 000 \$
Sécurité incendie				
Conteneur	5 800 \$			5 800 \$
Équipement nautique	16 000 \$			16 000 \$
TOTAL :	21 800 \$	100 000 \$	100 000 \$	221 800 \$

PTI 2023-2024-2025	2023	2024	2025	Total
Service technique	265 500 \$	190 000 \$	40 000 \$	495 500 \$
Travaux publics	1 501 450 \$	1 487 000 \$	37 000 \$	3 025 450 \$
Bâtiments municipaux	64 485 \$	550 000 \$	0 \$	614 485 \$
Aménagement du territoire	687 000 \$	84 150 \$	0 \$	771 150 \$
Sécurité publique	21 800 \$	100 000 \$	100 000 \$	221 800 \$
TOTAL :	2 540 235 \$	2 411 150 \$	177 000 \$	5 128 385 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

22-12-307

4. LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est **PROPOSÉ** par madame Caroline Belleau-Poirier
APPUYÉ par monsieur Daniel Forgues
ET RÉSOLU

QUE cette séance extraordinaire soit levée et terminée.
Il est 19 h 53.


Isabelle Lessard
Mairesse


Kate Kirouac
Greffière